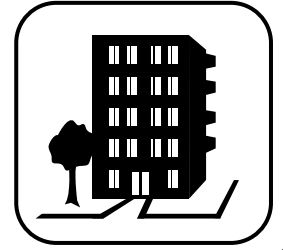


1

이타바시 쿠 약 소 板橋区役所 (구청) 창구 안내



이타바시구 외국국적 주민을 위한 생활정보

◆이타바시구청에 대해서

「외국인을 위한 생활 정보지」에는 이타바시구청에서 취급하고 있는 여러가지 수속과 서비스에 대한 정보가 실려 있습니다. 일본과 외국과는 제도나 생활 습관, 권리, 의무 등 여러가지 면에서 다른 경우가 많이 있습니다. 이타바시구에서의 생활을 보다 편리하게 보내기 위해 이 책자를 활용해 주시기 바랍니다.

본청사 주변 안내도	2
<small>아카즈카</small> 赤塚청사 안내도	3
구민사무소 안내도	4
구청청사 각층 안내도	5

구청의 창구와 전화는 일본어로 대응합니다.
여기에 기재되어 있는 담당부서와 전화번호에 문의하실 때에는 특별한 표기가 없는한 반드시 일본어로 문의해 주십시오.

발행: (재) 이타바시 쿠板橋区 문화·국제교류재단 교류과
<http://www.city.itabashi.tokyo.jp/>
〒173-8501 토-쿄-토東京都 이타바시 쿠板橋区 이타바시板橋2-66-1
TEL:03(3579)2015 FAX : 03(3579)2309
E-Mail : kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp

발행일 : 2011년 1월

◆이타바시구청 본청사

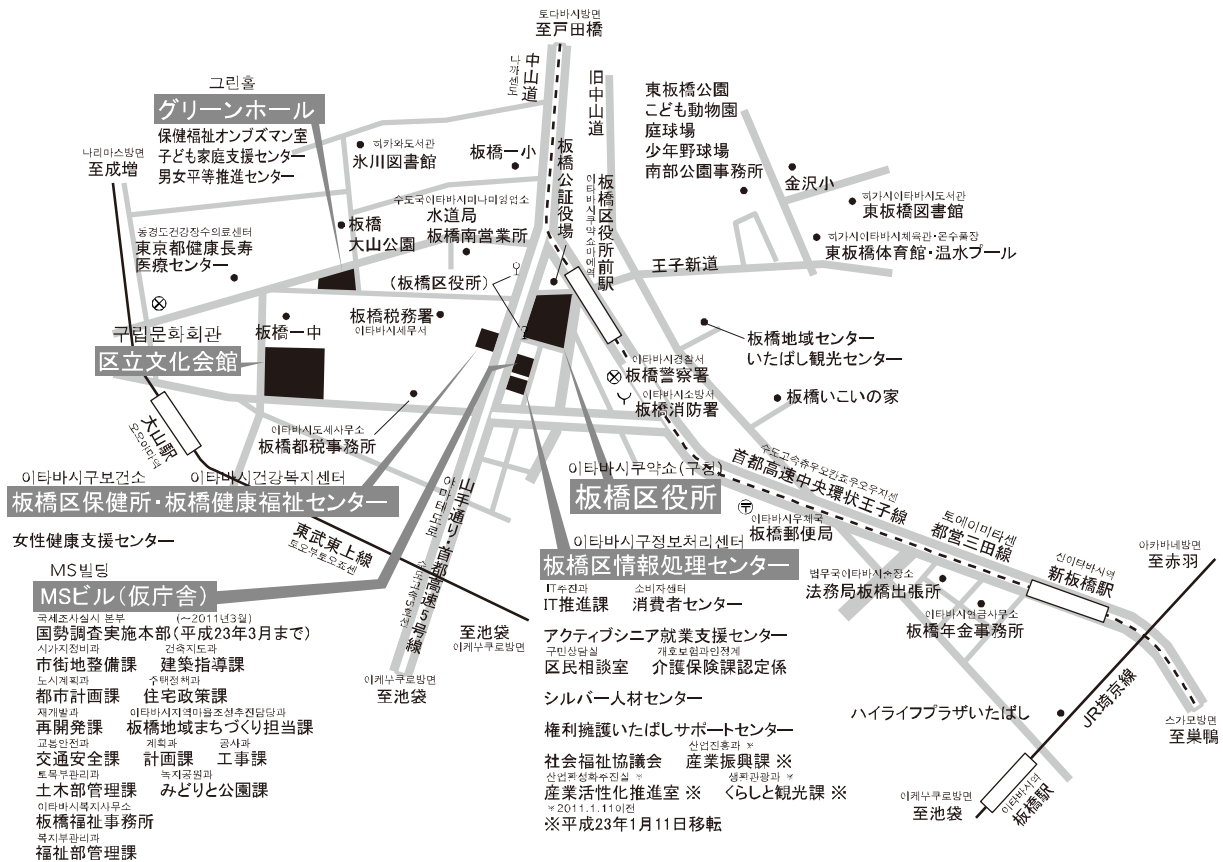
이타바시구청 본청사에서서는 외국인 등록 신청을 비롯해 여러가지 업무를 담당하고 있습니다. 구청의 창구는 일본어로 대응합니다. 가능한한 일본어를 이해할 수 있는 사람과 함께 와 주십시오.

업무일시 매주 월요일~금요일 (공휴일은 제외)과 매월 셋째 일요일
※ 토요일·일요일·12월 29일~1월 3일은 휴무
※ 매월 셋째 일요일은 일부 창구에서만 업무를 하고 있습니다.

업무시간 8:30~17:00
※매월 셋째 일요일은 일부 창구에서만 9:00~17:00
※매주 화요일은 일부 창구에서만 19:00 까지

전화번호 03-3964-1111(대표)

교통 都営三田線 「板橋区役所前」역 하차 1분
東武東上線 「大山」역 하차 10분



◆구청 아카즈카 赤塚청사

아카즈카청사내의 아카즈카 지소에서는 아동수당, 아동부양수당, 아동육성수당 등의 신청과 자동차 임시 운행 허가 신청(가넘버의 대출), 출생, 혼인신고 등의 접수 및 매장, 화장의 허가 등, 구청 업무의 일부를 취급하고 있습니다.

업무일시 매주 월요일~금요일 (공휴일은 제외)
 ※토요일·일요일·12월 29일~1월 3일은 휴무

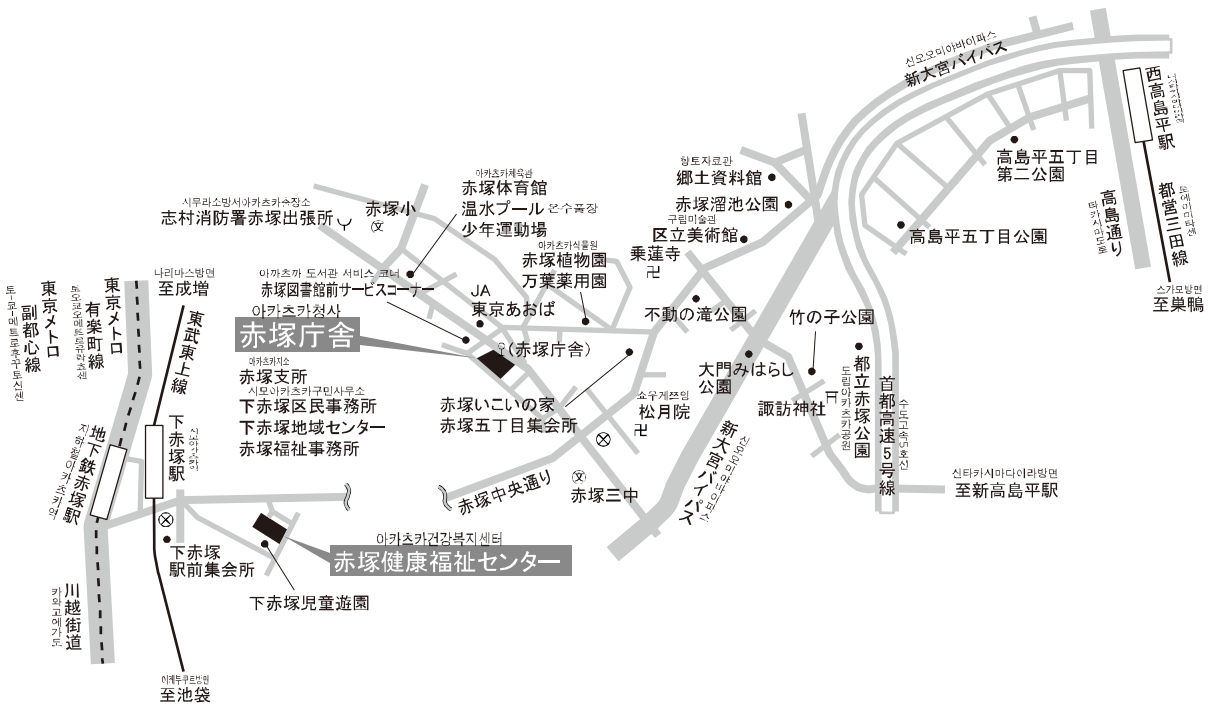
업무시간 8:30~17:00

전화번호 03-3938-5113

교통 東武東上線 「下赤塚」역 하차 15분

東京メトロ有楽町線・東京メトロ副都心線「地下鉄赤塚」역 하차 17분

成増역 북쪽 출구에서 赤羽駅西口行 버스「赤塚庁舎」하차



◆구민사무소

구내의 6 군데에 있는 구민사무소에서는 전입·전출의 수속, 주민표의 복사, 인감등록증명, 호적등·초본 등의 증명서 교부 외에 특별 구민세·국민 건강 보험료·후기 고령자 의료 보험료·개호 보험료의 지불과 체육시설·집회시설 등의 이용 신청 등 여러가지 업무를 취급하고 있습니다.

자세한 업무 내용에 대해서는 ②신공와 수속에 대한 책자를 참조해 주십시오.

업무일시 매주 월요일~금요일 (공휴일은 제외)
 ※토요일·일요일·12월 29일~1월 3일은 휴무

업무시간 8:30~17:00

구청 본청사 각종 안내

2011년 1월 현재

庁舎の案内 구청청사 안내도

○内の数字は窓口の番号です。
○안의 숫자는 창구의 번호입니다
各窓口のカウンター上に表示
각 창구의 카운터 위에 표시되어
してあります
있습니다.

南館 <남관>

北館 <북쪽관>		
傍聴席 방청석	傍聴者ロビー 방청자로비	13F
本会議場 본회의장	議会ロビー 의회로비	12F
委員会室 위원회실		11F
議員控室 의원대기실	区議会事務局 구의회사무국	10F
大会議室A・B 대회의실	901会議室 회의실	9F
電話交換室 전화교환실		
教育委員会 교육위원회실	会議室 801회의실	8F
教育委員会事務局 교육위원회사무국	①지도실 ③사무과 ②학무과 ④생애학습과 ⑤학교지역연계담당과 ⑥새로운학교만들기담당과	
監査委員事務局 감사위원회사무국	選挙管理委員会事務局 선거관리위원회사무국	7F
区民文化部 구민문화부	スポーツ振興課 스포츠진흥과	
	地域振興課 지역진흥과	
	⑫문화·국제교류과 문화·국제교류재단	
健康生きがい部 건강생애보람부	生きがい推進課 생애보람추진과	
施設管理担当部 시설관리담당부	営繕課 영선과	
資源環境部 자원환경부	清掃リサイクル課 정소리사이클과	6F
	環境保全課 환경보전과	
会計管理室 회계관리실	⑩	
健康生きがい部 건강생애보람부	後期高齢医療制度課 후기고령의료제도과	5F
	介護保険課 개호보험과	
	国保年金課 국보연금과	
	⑧~⑪⑬⑭국보연금과	
	子ども家庭部 <어린이가정부>	4F
	子ども政策課 ⑨어린이 정책과	
	保育サービス課 ⑩보육 서비스과	
	健康生きがい部 <건강생애보람부>	健康推進課 ⑪건강추진과
政策経営部 <정책경영부>	広域広報課 ⑤홍보과	3F
	財政課 ⑥재정과	
	庁舎管理・建設課 ⑦청사관리·건설과	
	政策企画課 ⑧정책기획과	
区長・副区長室 구청장실·부구청장실	会議室 303회의실	
	総務部 <총무부>	危機管理室 <위기관리실>
	①인사과	防災課・防災センター・危機管理対策課 ②방재과·방재센터·위기관리대책과
	③총무과	契約管理課・土地開発公社 ④계약관재과·토지개발공사
	納税課 ①납세과	課税課 ②③과세과
政策経営部 <정책경영부>	区政情報課 ④구정정보과	区政資料室 구정자료실
区民文化部 <구민문화부>	外国人登録係 ⑤외국인등록	
	平成23年1月11日移転 ※2011. 1. 11이전	
		ビル中央監視室 빌딩중앙감시실
福祉部 <복지부>	板橋福祉事務所 ⑪이타바시복지사무소	1F
	障がい者福祉課 ②장애인복지과	
	家内窓口(東・正面) 안내창구(동·정면)	区民総合窓口 ③⑤~⑨구민종합창구
		指定金融機関(派出所) 지정금융기관(파출소) ATM
喫茶室 휴게실	売店 매점	食堂 식당
	地下鉄連絡口 지하철 연락구	警備員室(休日・夜間受付) 경비원실(휴일·야간접수)

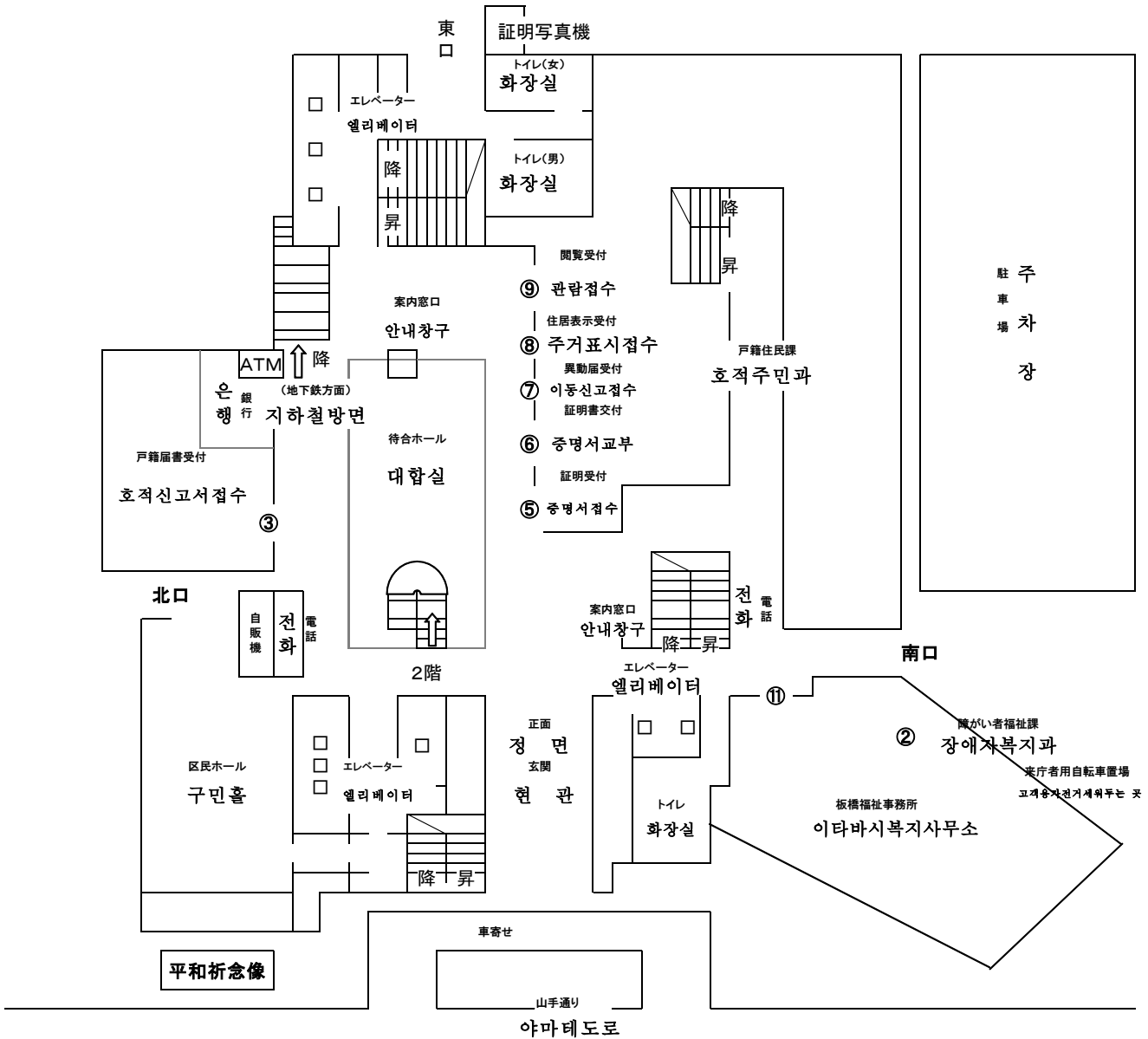
【2011년 2월이후의 조직 이전에 대해서】

2011년 2월 이후의 조직 이전은 다음과 같이 예정하고 있습니다. 각 창구의 업무 시간 및 각 과의 전화번호의 변경은 없습니다.

NO.	조 직 명	현재 장소	이 전 일	이전 장소
1	구청장실	남관 3 층	2011년 3월 7일	북관 4 층
2	정책기획과, 행정경영담당과		2011년 3월 14일	북관 6 층
3	재정과			
4	홍보과			
5	청사관리 건설과			
6	영선과	북관 7 층	2011년 3월 28일	그린홀 7 층
7	장애인복지과	남관 1 층		북관 7 층
8	이타바시복지사무소 (장애인지원계)			

(1) 구청 1층 구민 종합 창구

호적주민과 · 장애인복지과 · 이타바시복지사무소

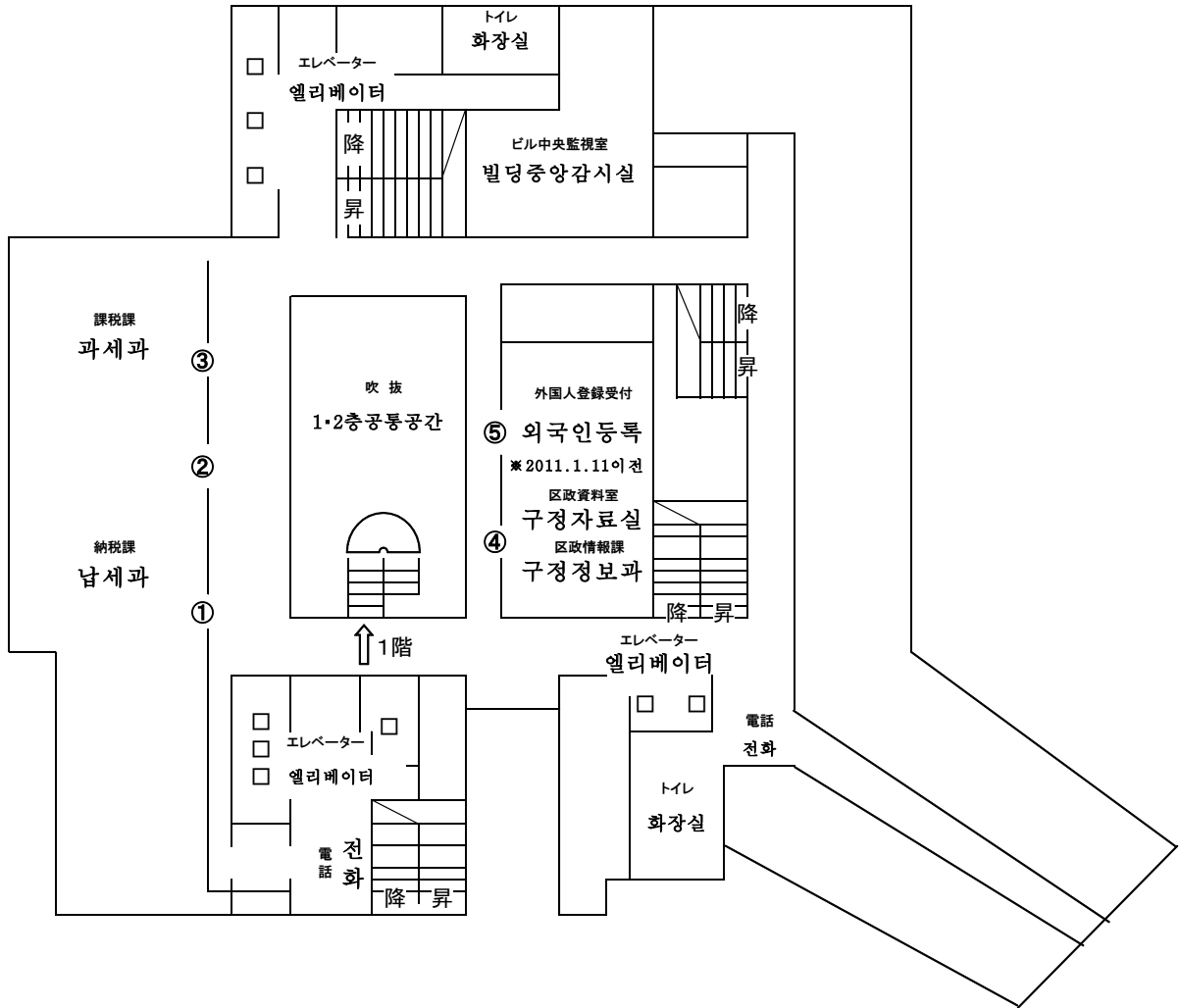


《각 창구에서 취급하고 있는 업무》

- ② 장애자의 지원
- ③ 호적신고서 접수
- ⑤ 증명서 접수 (호적 전사항 증명 · 개인 사항 증명, 주민표 복사 · 인감 증명)
- ⑥ 증명서 교부
- ⑦ 이동신고 접수 (전입 · 전출 · 인감등록)
- ⑧ 주거표시 접수(신축 · 개축 신고)
- ⑨ 관람 접수
- ⑩ 생활보호 · 장애인(유아) · 여성 등의 상담 · 원호

(2) 구청 2층

납세과 · 과세과 · 구정 정보과 · 호적주민과

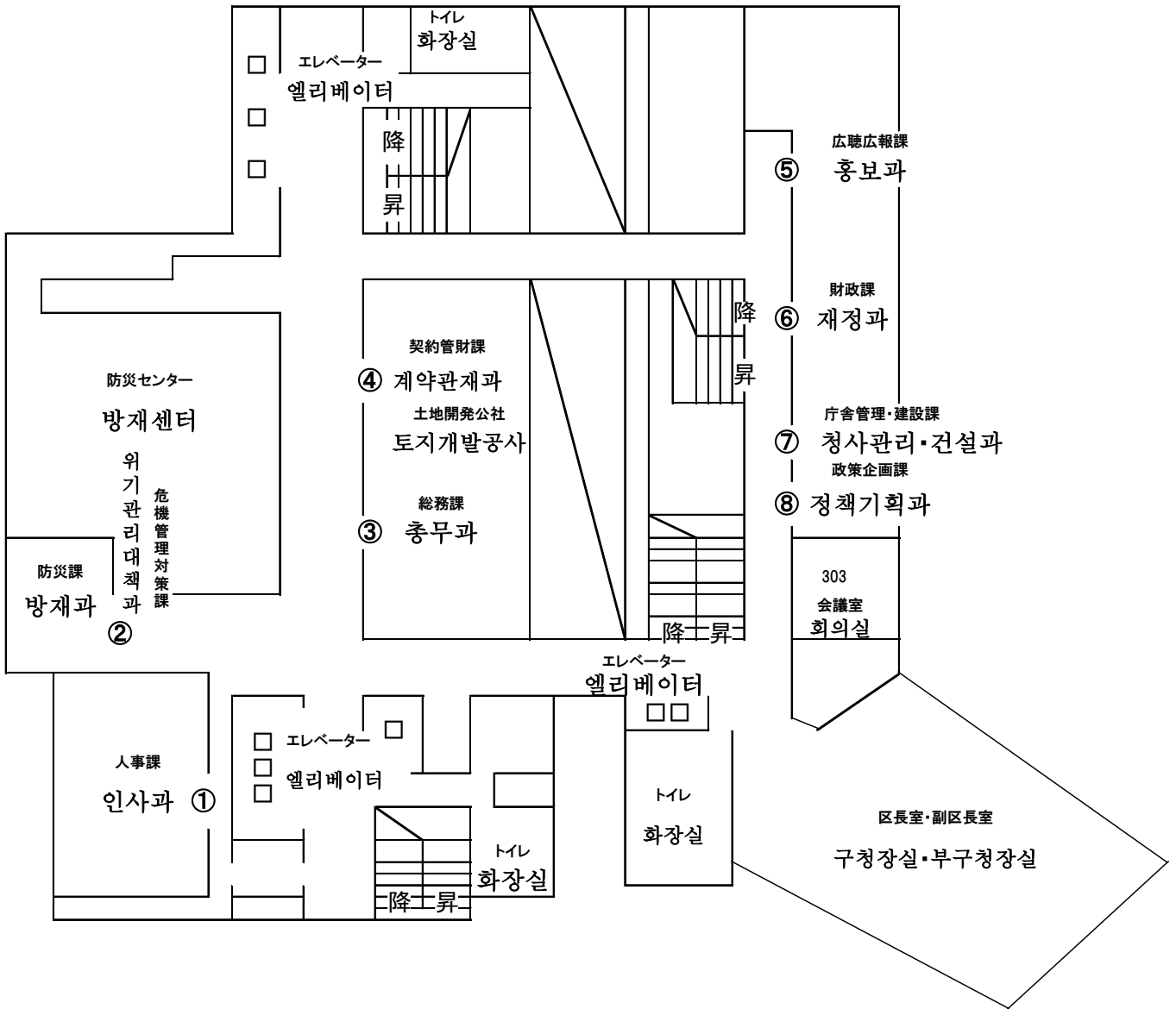


《각 창구에서 취급하고 있는 업무》

- ① 구세의 수납 · 납세 상담
- ② 원동기 부착 자전거 등록 · 가넘버의 교부, 납세 · 과세 증명
- ③ 구민세의 신고
- ④ 정보 공개 창구, 구의 행정 자료 관람 · 대출
- ⑤ 외국인 등록 접수

(3) 구청 3층

구청장실·부구청장실·인사과·위기관리대책과·방재과·총무과·계약관재과·홍보과
정책기획과·재정과·청사관리·건설과

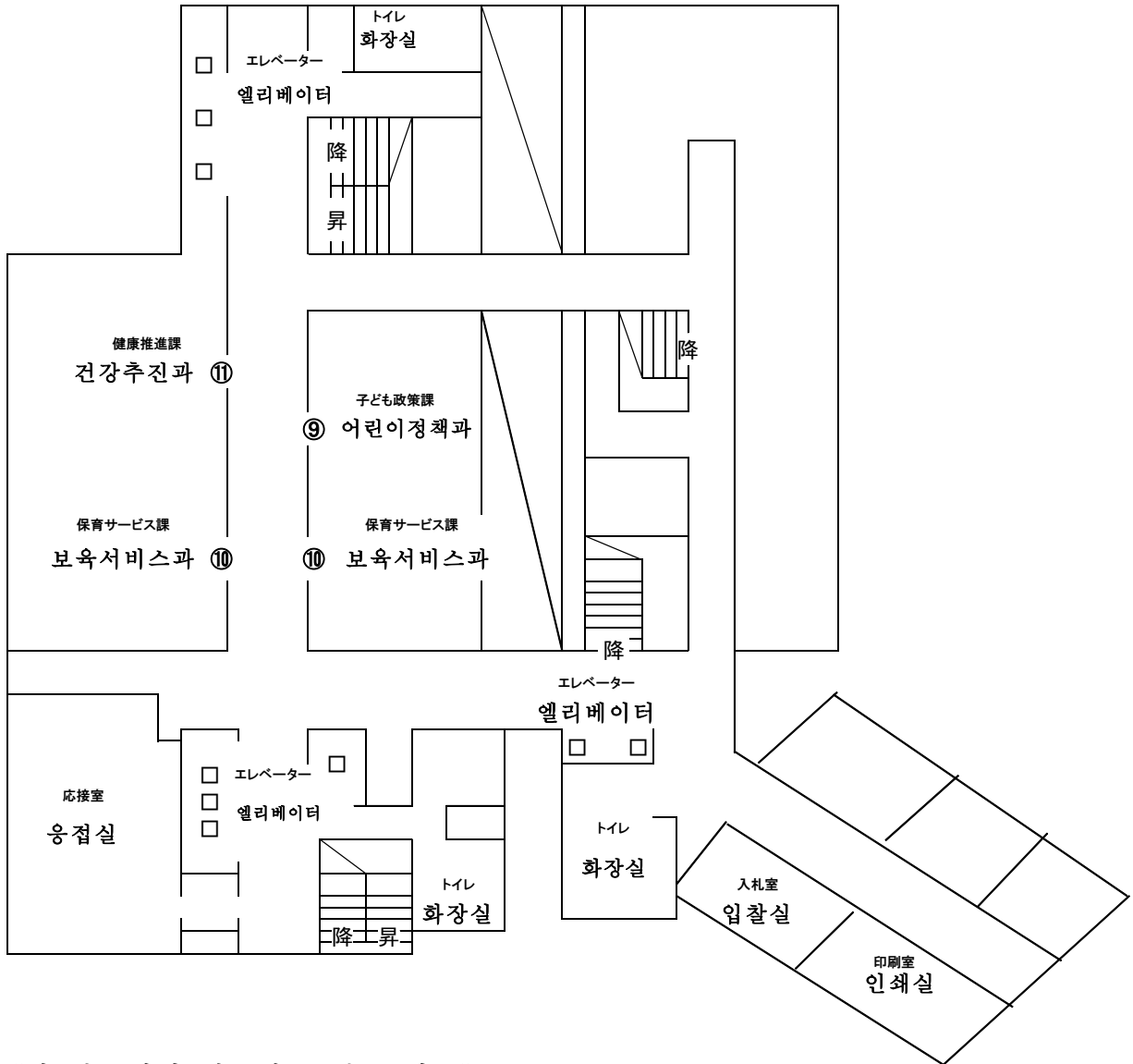


《각 창구에서 취급하고 있는 업무》

- ① 구 직원 모집, 직원의 인사
- ② 위기 관리, 생활 안전, 방재 대책, 방재 훈련, 주민 방재 조직의 육성
- ③ 청사 내부 단속, 조례 규칙의 제정·개폐, 통계 조사
- ④ 구가 행하는 공사 등의 계약·검사, 구 소유 재산, 용지 취득
- ⑤ 구정으로의 요망·의견 접수, 홍보지 등(각종 상담은 정보 처리 센터 구민 상담실로)
- ⑥ 재정 계획, 예산 편성
- ⑦ 청사 관리, 청사 남관 수리의 조사·검토
- ⑧ 구정의 종합적 기획 조정

(4) 구청 4층

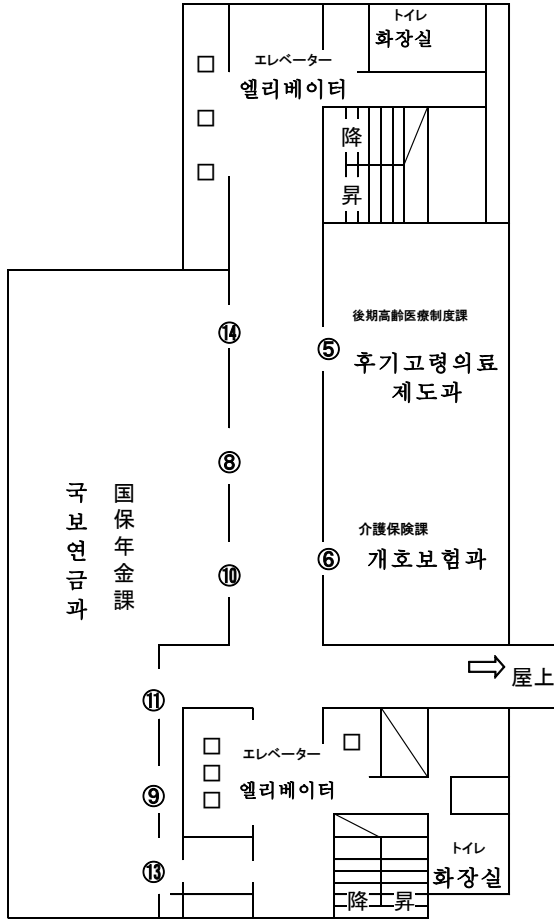
보육서비스과 · 어린이정책과 · 건강추진과



《각 창구에서 취급하고 있는 업무》

- ⑨ 어린이수당·아동부양수당 등, 어린이·편부모의 의료비 조성, 편부모 자립지원 훈련비조성, 아동관·학동클럽
- ⑩ 보육원, 인정 보육소·가정 복지원, 일시·긴급 보육, 보육실 등
- ⑪ 건강 검진, 암 검진, 건강 유지 21 계획, 건강 유지 협력점·국민보험 특정 검진·보건 지도, 후기고령자 검진

(5) 구청 5층

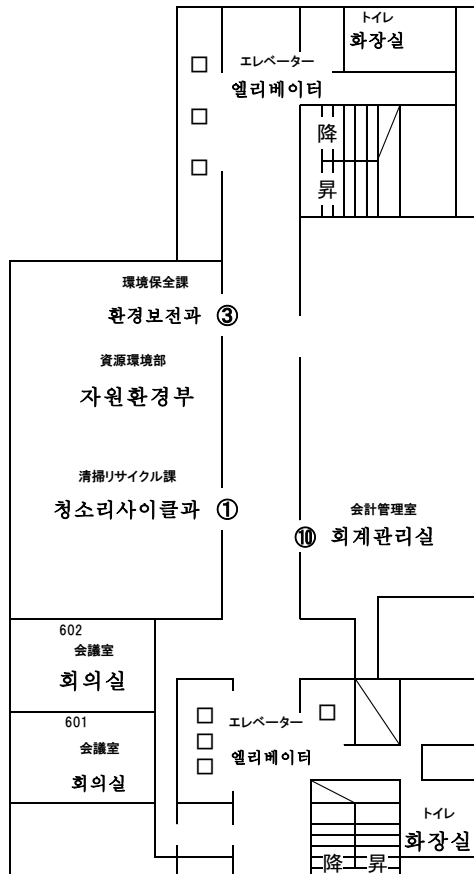


후기 고령의료제도과 · 개호보험과 · 국보연금과

《각 창구에서 취급하고 있는 업무》

- ⑤ 후기 고령자 의료 제도 자격 · 급부 · 보험료 관계
- ⑥ 개호 보험 자격 · 급부 · 보험료 관계
- ⑧ 국민 건강 보험의 가입 · 상실
- ⑨ 국민 건강 보험의 요양비 지급, 고액 요양비 지급 · 대출, 출산 육아 일시금 지급 · 대출, 장례비 지급
- ⑩ 국민 건강 보험료의 지불 · 납부 상담
- ⑪ 국민 건강 보험료의 체납 처분
- ⑬ 국민 건강 보험, 천연 온천 시설, 맛사지 등의 시술 할인권
- ⑭ 국민 연금의 가입 · 상실 · 면제 · 급부

(6) 구청 6층

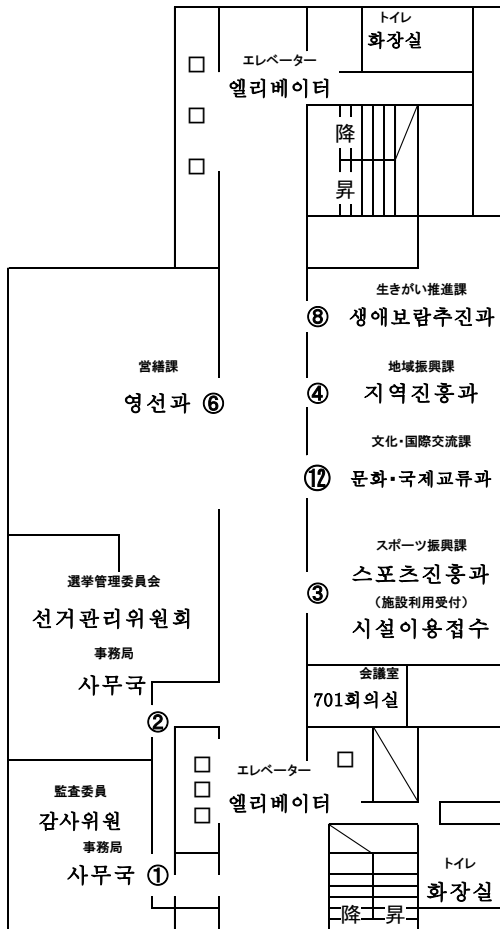


청소리사이클과 · 환경보전과 · 회계관리실

《각 창구에서 취급하고 있는 업무》

- ① 청소 · 리사이클 사업, 집단 회수, 쓰레기처리권, 일반폐기물 처리업의 허가
- ③ 공장 등의 신고, 환경미화, 환경감시
- ⑩ 출납 창구

(7) 구청 7층

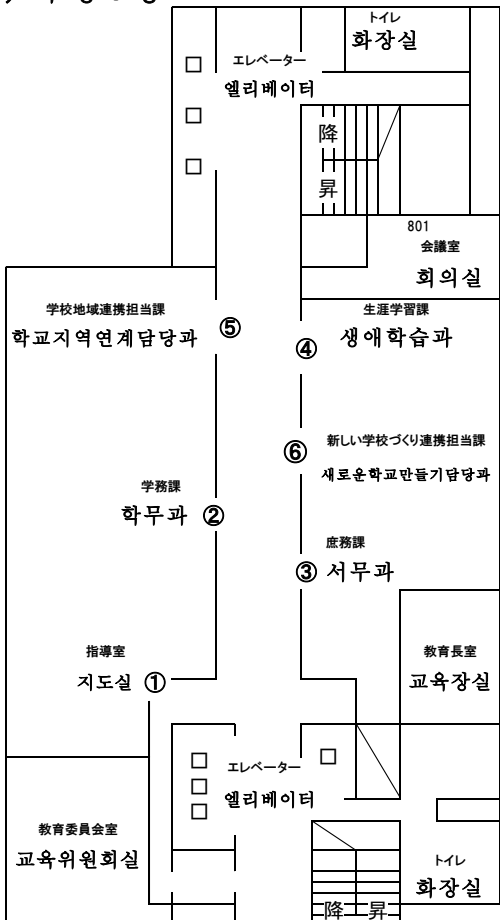


영선과 · 생애보람추진과 · 문화국제교류과 ·
지역진흥과 · 스포츠진흥과 · 선거관리위원회사무국
· 감사위원사무국

《각 창구에서 취급하고 있는 업무》

- ① 감사 관계
- ② 선거 관계
- ③ 스포츠 사업, 시설 이용 접수
- ④ 지역활동의 지원, 지역센터 등 이용 접수
- ⑥ 구 시설의 영선
- ⑧ 경로 사업, 노인 클럽 · 그린 카펫지, 신고령자 건강 리프레쉬 권
- ⑫ 문화 시책의 추진, 국제 교류

(8) 구청 8층



지도실 · 학무과 · 생애학습과 · 서무과 ·
새학교만들기 담당과 · 학교 지역 연계 담당과

《각 창구에서 취급하고 있는 업무》

- ① 교직원의 인사·교육지도, 상담
- ② 초·중학교 취학, 학교 선택제, 특별지원교육관계, 유치원, 학교 보건 급식
- ③ 학교 직원의 인사, 교육위원회 관계
- ④ 생애 학습의 추진, 청소년 건전 육성, 문화재 보호
- ⑤ 방과후 대책 · 학교 개방 학교 적정 배치,
- ⑥ 학교 시설의 정비 계획·교육 재산의 관리